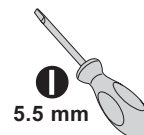
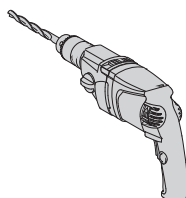


	en	es	ru	kk	uk
EZ9EAA102	Easy9 XS 2M without door	Easy9 XS 2M sin puertua Easy9 XS	Easy9 XS 2M без дверцы Easy9 XS	Easy9 XS 2M есіксіз Easy9 XS	Easy9 XS 2M без дверцяц Easy9 XS
EZ9EAA104	Easy9 XS 4M without door	Easy9 XS 4M sin puertua Easy9 XS	Easy9 XS 4M без дверцы Easy9 XS	Easy9 XS 4M есіксіз Easy9 XS	Easy9 XS 4M без дверцяц Easy9 XS
EZ9EAB102	Easy9 XS 2M smoked door	Easy9 XS 2M con puerta ahumada Easy9 XS	Easy9 XS 2M с прозрачной дверцей Easy9 XS	Easy9 XS 2M мөлдір түсті есік Easy9 XS	Easy9 XS 2M з димчастими дверцяц Easy9 XS
EZ9EAB104	Easy9 XS 4M smoked door	Easy9 XS 4M con puerta ahumada Easy9 XS	Easy9 XS 4M с прозрачной дверцей Easy9 XS	Easy9 XS 4M мөлдір түсті есік Easy9 XS	Easy9 XS 4M з димчастими дверцяц Easy9 XS
EZ9EAB106	Easy9 XS 6M smoked door	Easy9 XS 6M con puerta ahumada	Easy9 XS 6M с прозрачной дверцей	Easy9 XS 6M мөлдір түсті есік	Easy9 XS 6M з димчастими дверцяц



PLEASE NOTE

- The installation, maintenance and replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- This device must not be repaired.
- All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- This device should not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- Schneider Electric cannot be held responsible in the event of noncompliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- The service instruction must be observed throughout the life time of this device.

ВНИМАНИЕ!

- Установка, эксплуатация и замена электрооборудования должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Данное устройство не подлежит ремонту.
- В процессе установки, эксплуатации и замены данного устройства должны соблюдаться все действующие местные, региональные и национальные нормативные акты.
- Запрещается установка устройства, при распаковке которого были обнаружены повреждения.
- Компания Schneider Electric снимает с себя ответственность при несоблюдении инструкций, указанных в данном документе и документах, на которые приводятся ссылки.
- На протяжении всего срока эксплуатации изделия необходимо следовать инструкциям по обслуживанию.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

- Установка, обслуговування та заміна пристрою повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.
- Данний прилад не підлягає ремонту.
- В процесі установки, експлуатації, обслуговування та заміни даного пристрою повинні дотримуватися всі діючі місцеві, регіональні та національні нормативні акти.
- Забороняється установка пристрою, при розпакуванні якого були виявлені пошкодження.
- Schneider Electric знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання інструкцій, зазначених в даному документі і документах, на які наводяться посилання.
- Протягом всього строку експлуатації пристрою повинні дотримуватися інструкції з обслуговування.

TENGA EN CUENTA

- La instalación, el mantenimiento y la sustitución de este dispositivo debe ser realizado únicamente por un electricista cualificado.
- Este dispositivo no debe repararse.
- Todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables deben cumplirse durante la instalación, uso, mantenimiento y sustitución de este dispositivo.
- Este dispositivo no debe instalarse si al desembalarlo observa que está dañado.
- Schneider Electric no se hace responsable en caso de incumplimiento de las instrucciones de este documento y de los documentos a los que se refiere.
- Las instrucciones de servicio deben observarse durante toda la vida útil de este dispositivo.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Электр жабдықтарын орнату, пайдалану, жөндеу және техникалық қызмет көрсету тек білікті мамандар тарапынан жүзеге асырылуы тиіс.
- Құрылғы жөндеуге келмейді.
- Құрылғыны орнату және пайдалану кезінде барлық тиісті жергілікті, аймақтық және ұлттық ережелер сақталуы тиіс.
- Ашу кезінде анықталған бүлінген құрылғыны орнатпаңыз.
- Schneider Electric осы құжатта және осы құжаттағы сілтемелерде көрсетілген нұсқаулықтар орындалмаған жағдайда барлық жауапкершіліктен бас тартады.
- Бұйымды пайдалану мерзімінде техникалық қызмет көрсету нұсқауларын сақтау керек.

⚠️ DANGER / PELIGRO / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІП / НЕБЕЗПЕЧНО

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Turn off all power supplying this device before working on it.
 - Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't energized.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Перед началом работы отключите питание.
 - Используйте тестер напряжения с подходящим номинальным напряжением, чтобы убедиться, что все активные проводники не находятся под напряжением.
- Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме.

НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

- Вимкніть живлення пристрою перед початком роботи.
 - Використовуйте показчик напруги з відповідною номінальною напругою для того, щоб переконатися, що усі струмоведучі частини не під напругою.
- Недотримання цих інструкцій призведе до смерті або серйозної травми.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Apague todo el suministro de energía a este dispositivo antes de trabajar en él.
 - Utilice un comprobador de tensión con una tensión nominal adecuada para comprobar que todos los conductores no están energizados.
- No seguir estas instrucciones resultará en lesiones graves o la muerte.

ЭЛЕКТР ТОҒЫМЕН ЗАҚЫМДАНУ ҚАУІП БАР

- Жабдықта жұмыс жасамас бұрын электрқоректендіруді өшіріңіз.
 - Қуат өшірулі болуын қамтамасыз ету үшін тиісті номинал кернеулі кернеу индикаторын пайдаланыңыз.
- Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

▲ CAUTION / PRECAUCIÓN / ВНИМАНИЕ / САҚ БОЛЫҒЫЗ / ОБЕРЕЖНО**RISK OF CUTTING**

Use a suitable saw and the appropriate personal protective equipment for cable cutouts and cutting cable trays.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

RIESGO DE CORTE

Utilice una herramienta adecuada y el equipo de protección personal apropiado para cortar los cables y las bandejas de paso de cables de entrada.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños al equipo.

РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ

Используйте специальные инструменты и соответствующие средства индивидуальной защиты при вырезании отверстий для ввода кабелей или при резке кабель-каналов.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травме или повреждению оборудования.

КЕСІП КЕТУ ҚАУПІ БАР

Кабель өткізуге арналған тесіктер мен науаларды кесіп шығару үшін, арнаулы ара мен тиісті жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау жарақаттануға не жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

РИЗИК ОТРИМАННЯ ПОРІЗІВ

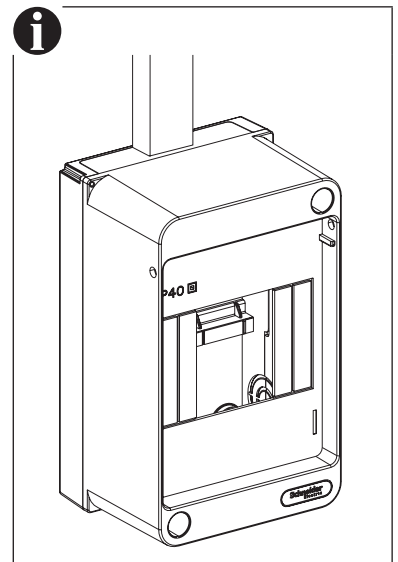
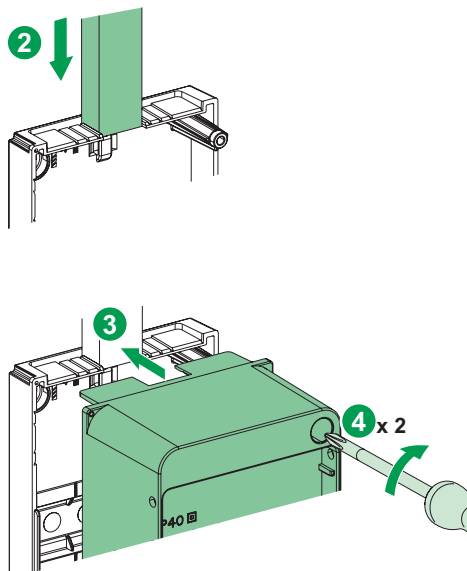
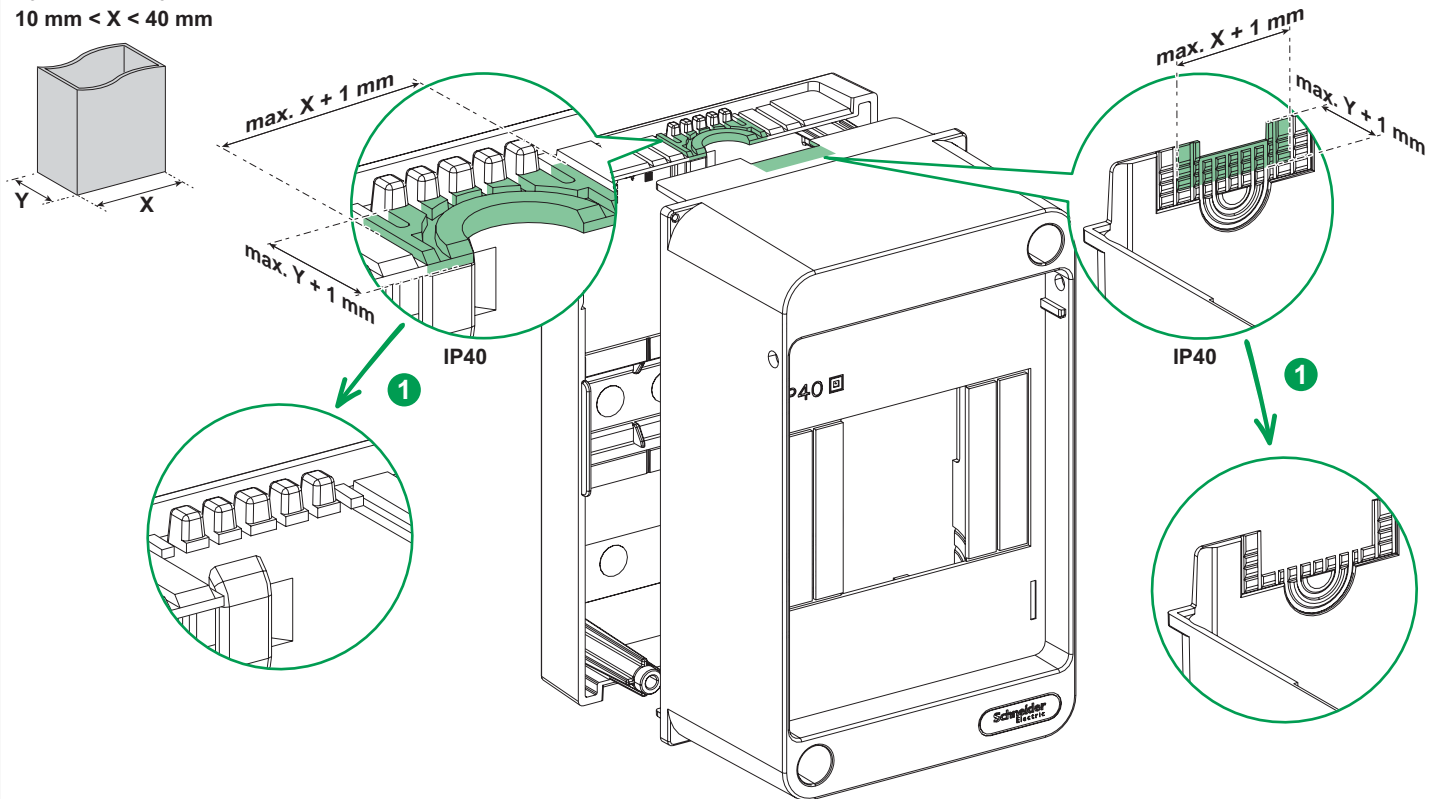
Використовуйте призначені для цього ножівку і засоби індивідуального захисту, щоб робити вирізи для кабелю і різати кабельні лотки.

Недотримання цих інструкцій може призвести до травм або пошкодження пристрою.

1.1 Trunking entry cable / Bandeja de entrada de cable / Ввод кабеля в кабельном канале / Магістральдік кірме кабель / Введення кабелю з кабель-канала

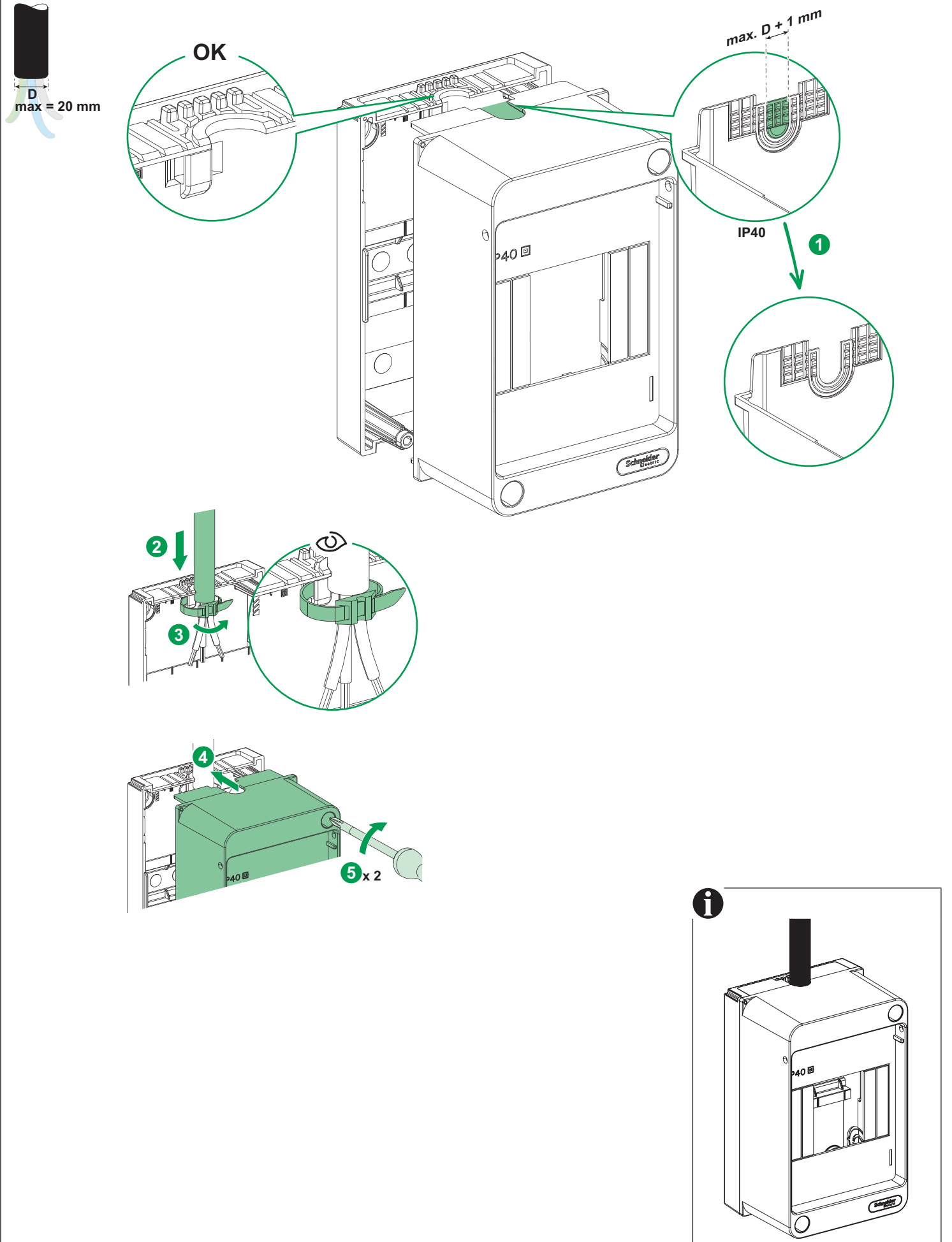
10 mm < Y < 20 mm

10 mm < X < 40 mm



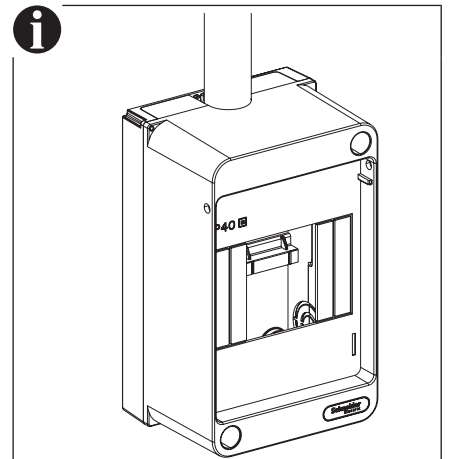
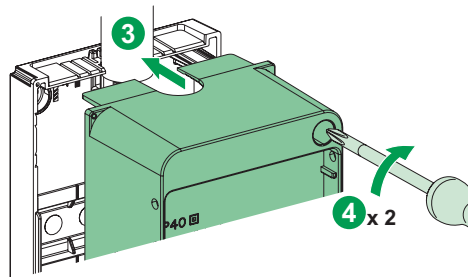
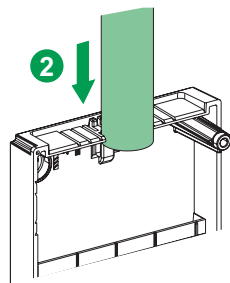
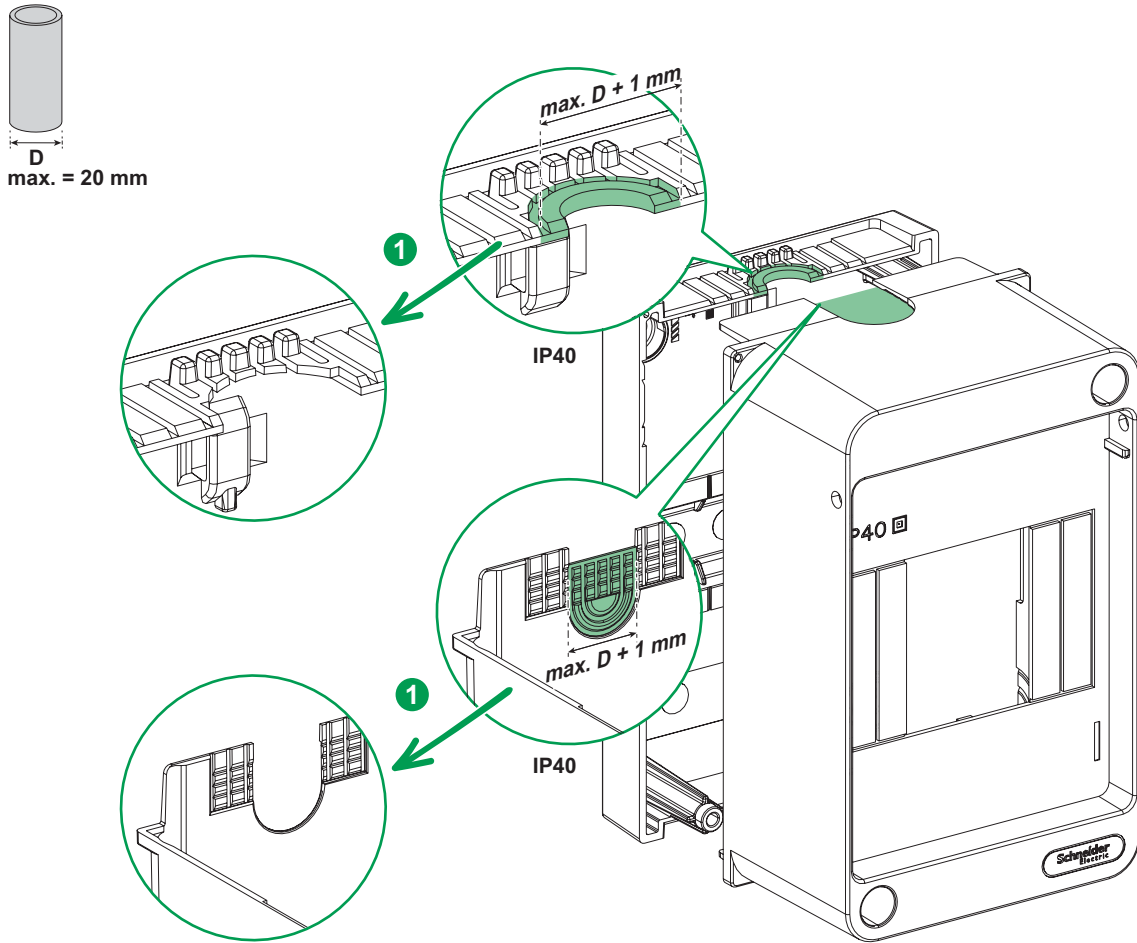
1 Entry cable / Cable de entrada / Ввод кабеля / Кірме кабель / Вхідний кабель

1.2 Flexible cable entry / Cable flexible / Ввод гибкого кабеля / Иілгіш кабельді кіргізу / Введення гнучкого кабелю



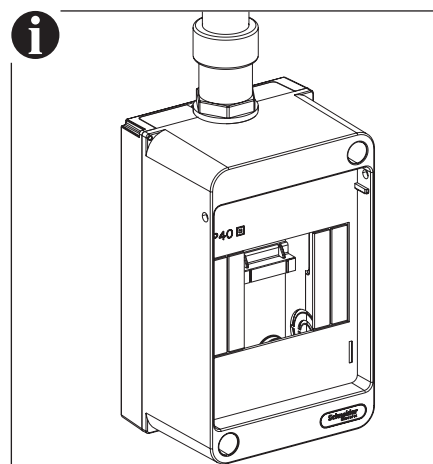
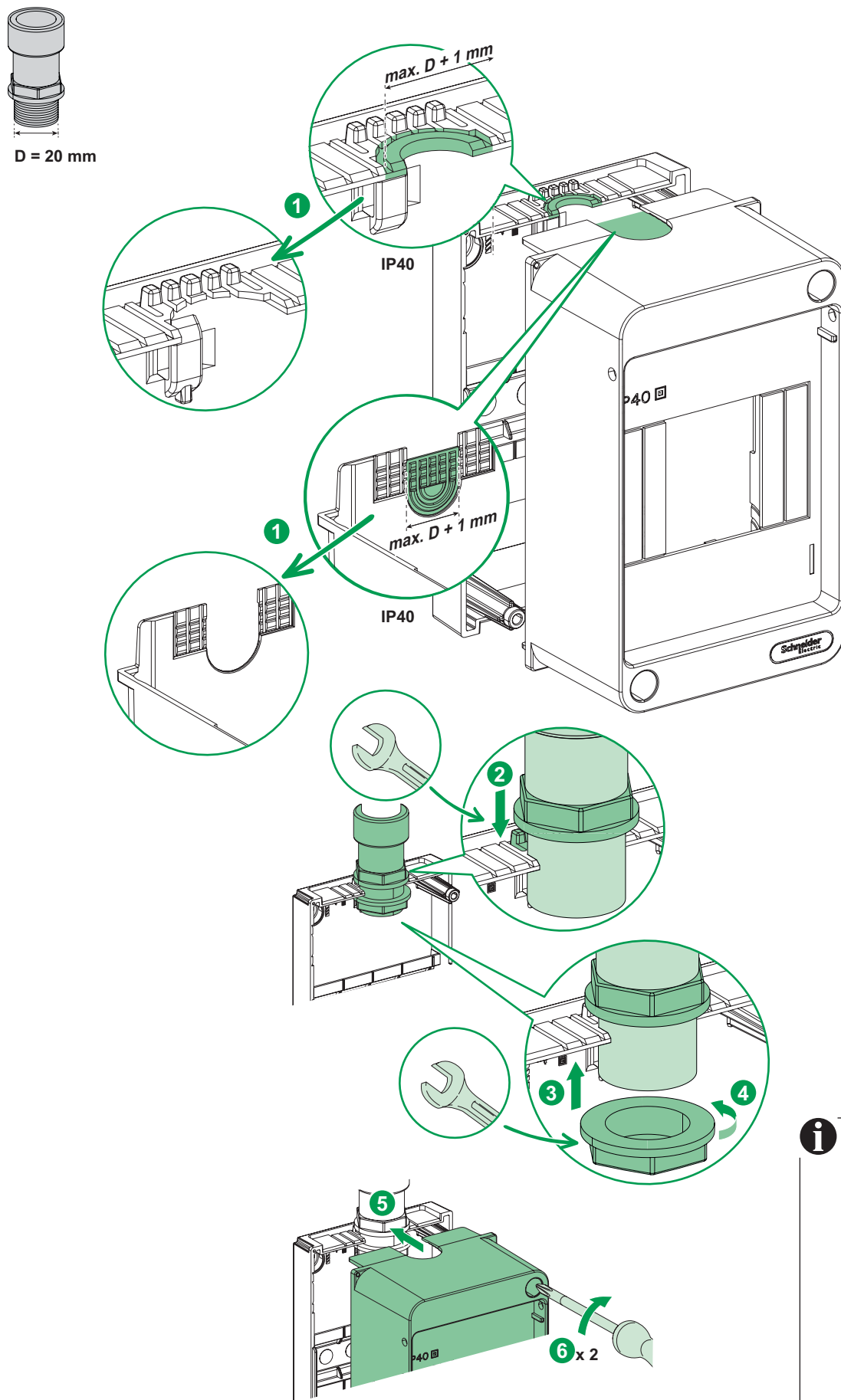
1 Entry cable / Cable de entrada / Ввод кабеля / Кірме кабель / Вхідний кабель

1.3 Tube entry alone or with accessory / Entrada de tubo solo o con accesorio / Ввод кабеля в трубе с использованием сальника и без него / Кабелді құбырға өзін немесе арматурасымен кіргізу / Введення кабелю з труби з сальником або без нього



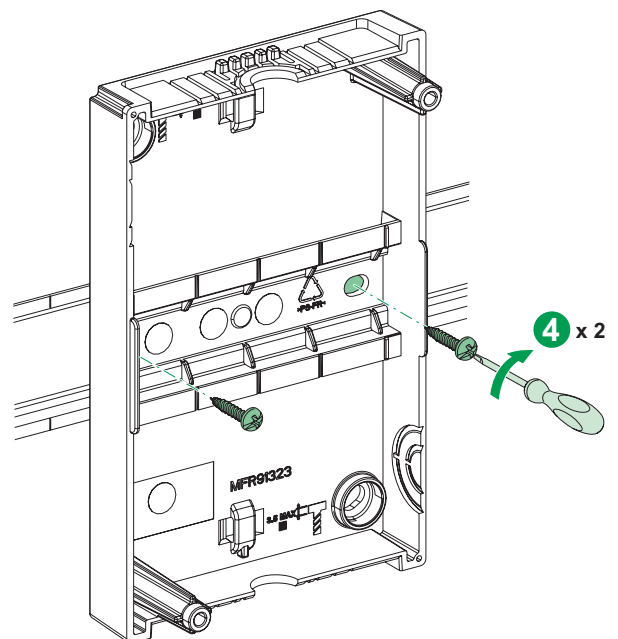
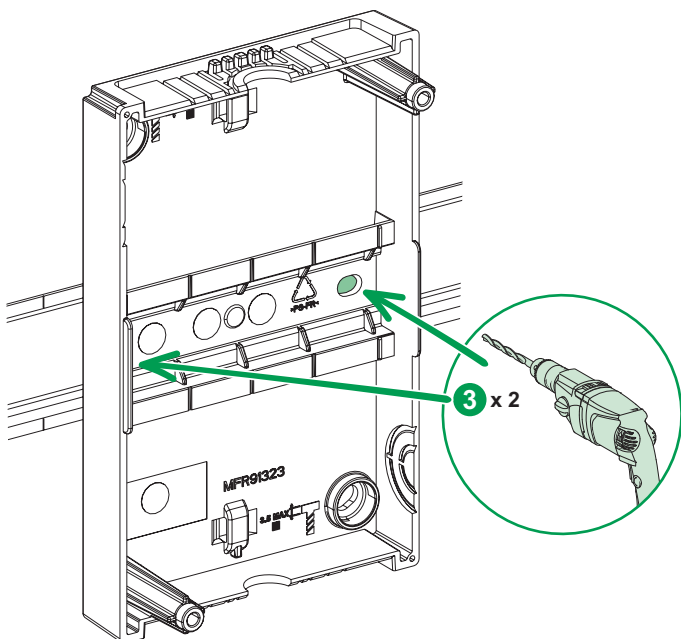
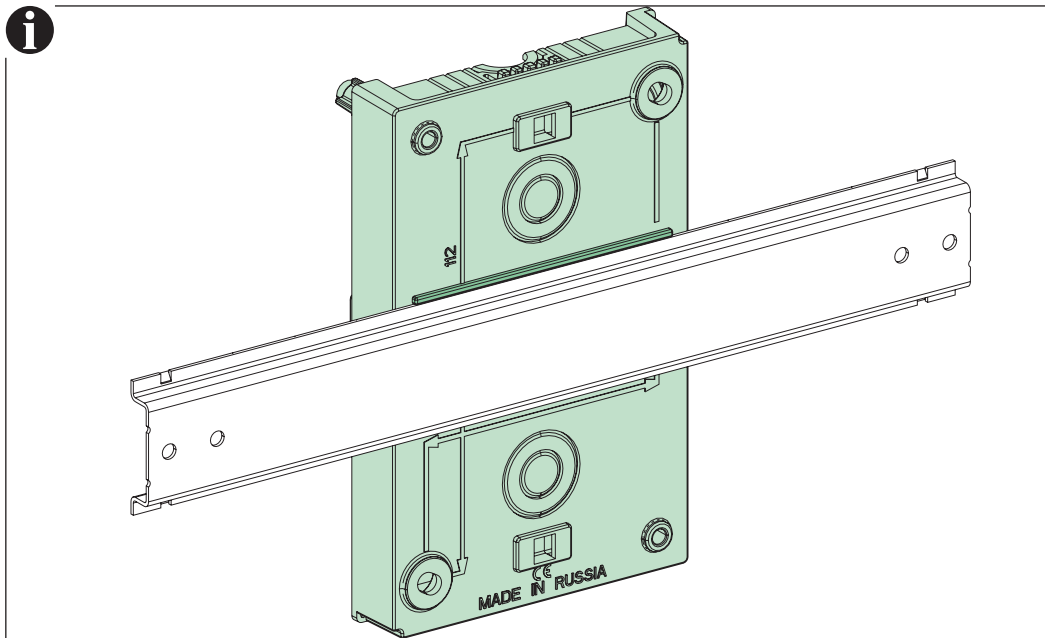
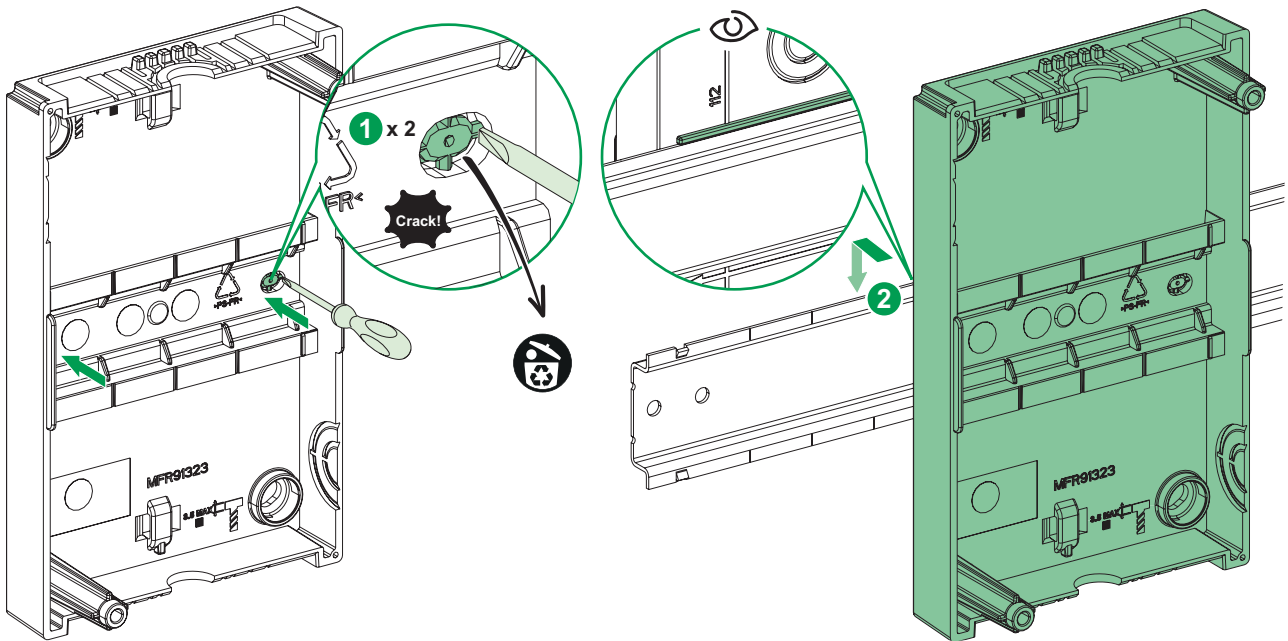
1 Entry cable / Cable de entrada / Ввод кабеля / Кірме кабель / Вхідний кабель

1.3 Tube entry alone or with accessory / Entrada de tubo solo o con accesorio / Ввод кабеля в трубе с использованием сальника и без него / Кабелді құбырға өзін немесе арматурасымен кіргізу / Введення кабелю з труби з сальником або без нього



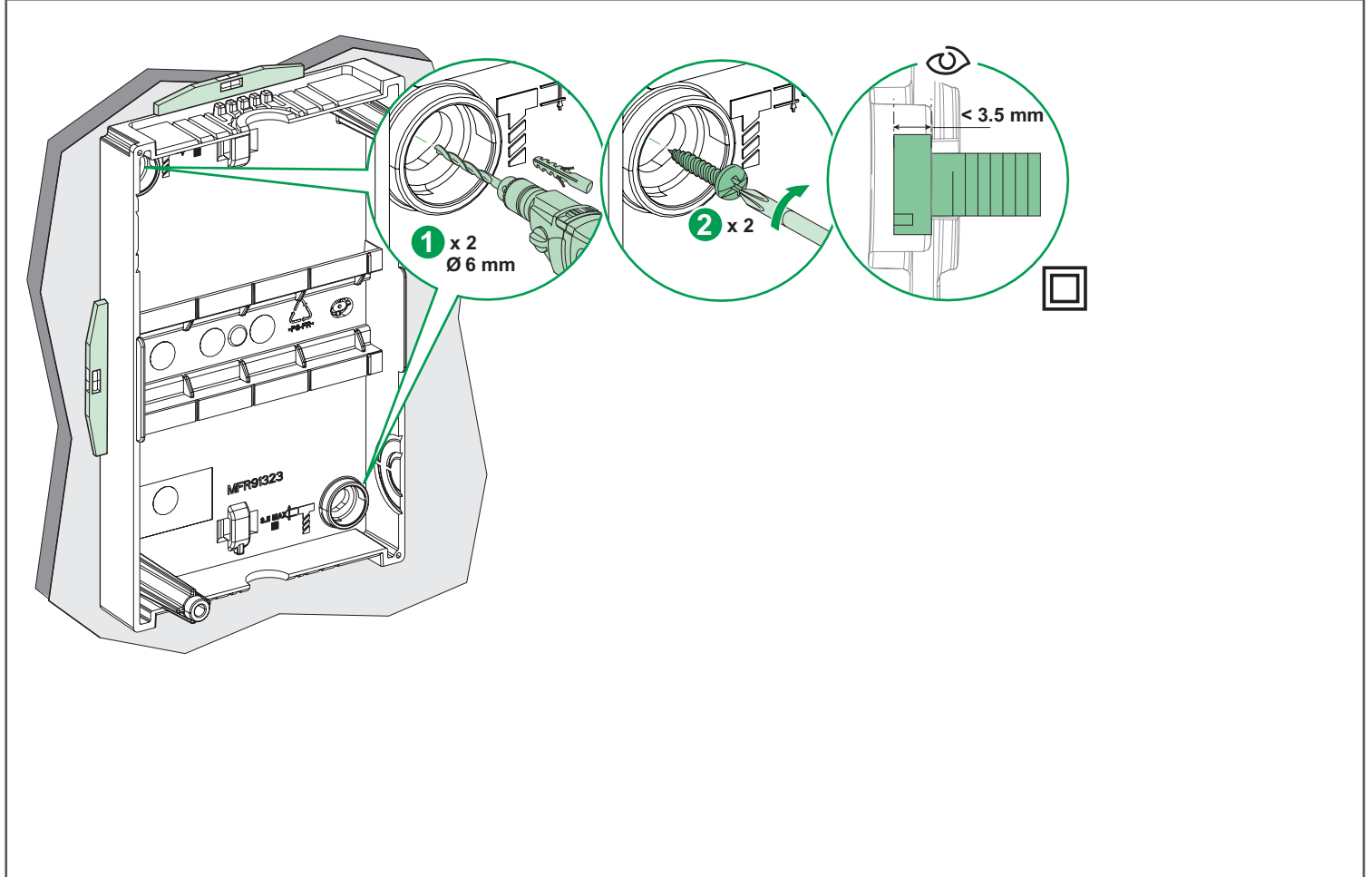
2 Fixation / Fijación / Крепление / Бекіту / Кріплення

2.1 DIN rail fixing / Fijación en carril / Крепление на DIN-рейке / DIN рельстерін бекіту / Кріплення на DIN-рейці



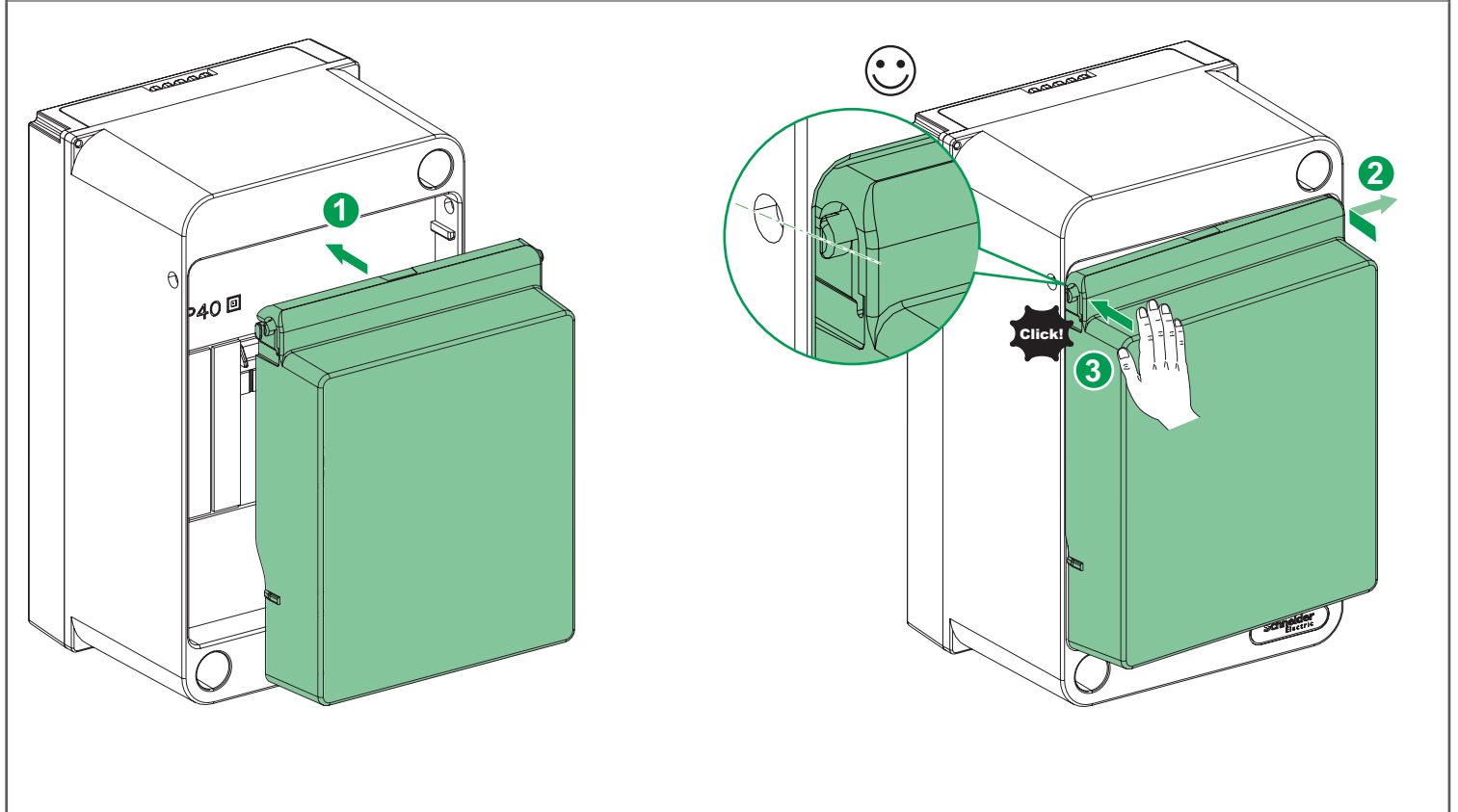
2 Fixation / Fijación / Крепление / Бекіту / Кріплення

2.2 Wall fixing / Fijación en pared / Крепление к стене / Қабырғаға бекіту / Кріплення на стіні



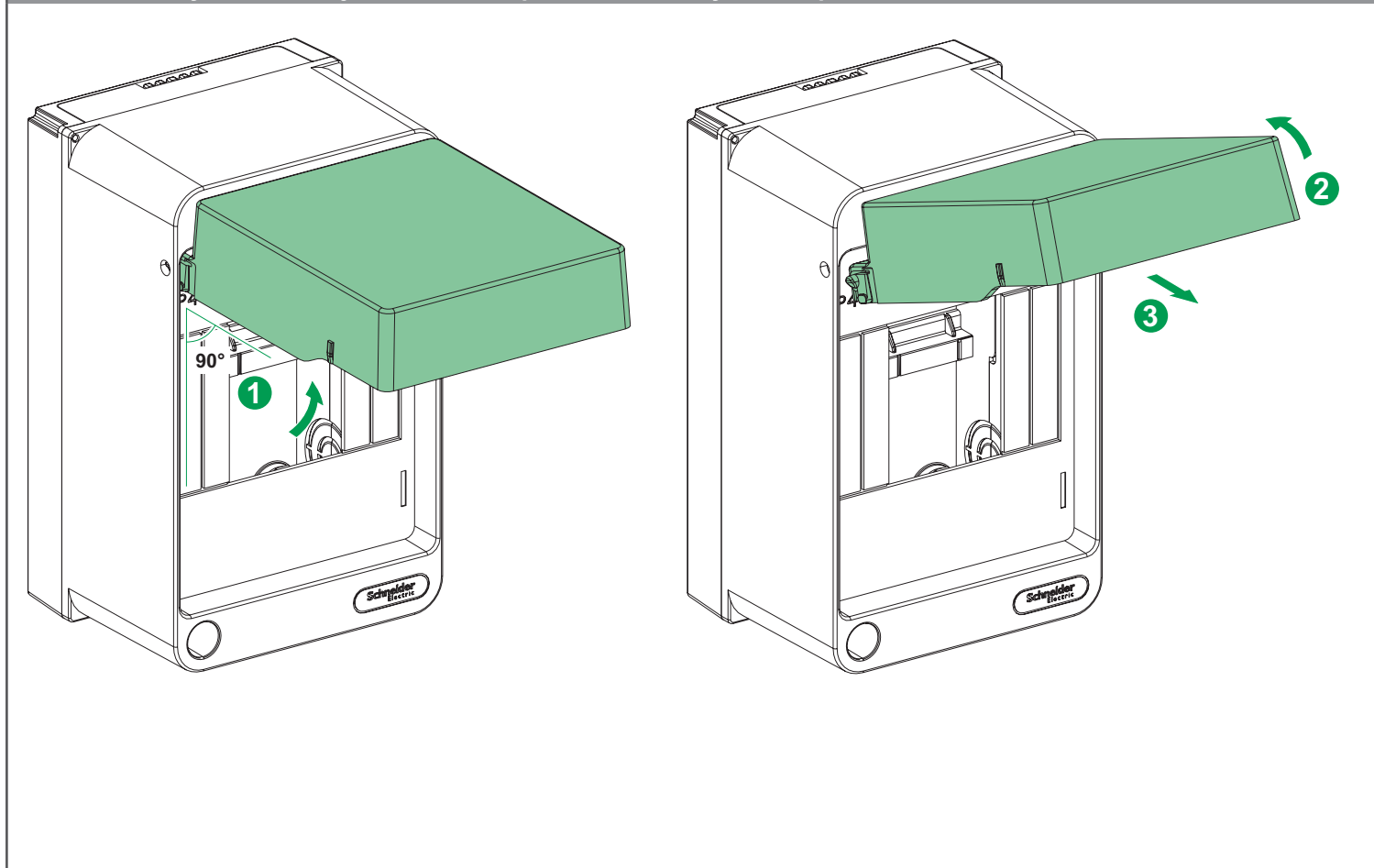
3 Door assembly - disassembly / Montaje de la puerta / Монтаж/демонтаж дверцы / Есікті құрастыру - бөлшектеу / Збирання та розбирання дверцят

3.1 Assembly / Montaje / Установка дверцы / Құрастыру / Збирання

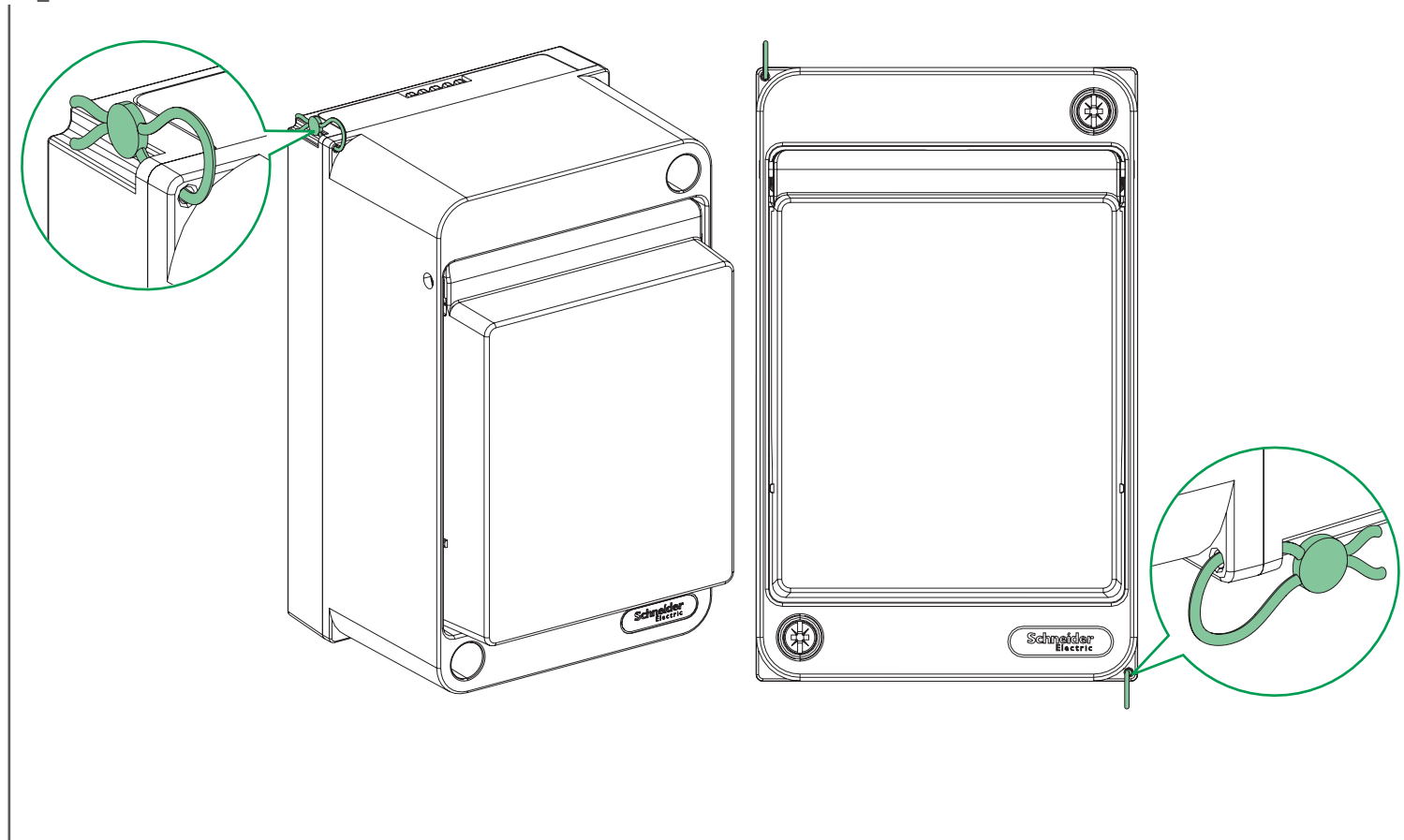


3 Door assembly - disassembly / Montaje de la puerta / Монтаж/демонтаж дверцы / Есікті құрастыру - бөлшектеу / Збирання та розбирання дверцят

3.2 Disassembly / Desmontaje / Снятие дверцы / Белшектеу / Розбирання



4 Sealing kit / Kit de precintado / Опломбировка / Пломбылау жинағы / Комплект ущільнень



⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІП / НЕБЕЗПЕЧНО**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Install the front cover and blanking plate in order to comply with protection rating IP40.
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Instale la cubierta frontal y la placa ciega para cumplir con el grado de protección IP40.

No seguir estas instrucciones resultará en lesiones graves o la muerte.

ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГОВОГО РАЗРЯДА

Установите дверцу и заглушки для соответствия степени защиты IP40
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме.

ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛЫС НЕМЕСЕ ДОҒА ЖАРҚЫЛЫ ҚАУПІ БАР

IP40 қорғаныс деңгейін қамтамасыз ету үшін, алдыңғы қапқақ пен бітеуіштерді орнатыңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.

НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХУ АБО ВИНІКНЕННЯ ДУГОВОГО РОЗРЯДУ

Встановіть передню кришку і заглушку для відповідності ступеню захисту IP40.
Невиконання цих інструкцій призведе до смерті або серйозних травм.

R9H13387